Рагимова Ф.С.

Прецедентный феномен в структуре медиа текста: актуализация прецедента через его презентацию в заголовочном комплексе

*Кемеровский государственный университет
(Россия, Кемерово)*

doi: 10.18411/lj-12-2018-19

idsp: ljournal-12-2018-19

Аннотация

Статья посвящена анализу воздействующего потенциала медиа текста, обусловленного функционированием прецедентных феноменов, как одного из механизмов языковой игры, в определенной структурной константе данного текста. Особый интерес представляет исследование функций прецедентов, расположенных в заголовочном ансамбле медиа текста, являющегося сильной текстовой позицией.

Ключевые слова: медиа текст, прецедентный феномен, заголовочный комплекс, интерпретация.

Abstract

The article is devoted to the analysis of the influencing potential of media text caused by the functioning of precedent phenomena as one of the mechanisms of language play in a certain structural constant of this text. Of particular interest is the study of the functions of precedents located in the header ensemble of media text, which is a strong textual position.

Key words: media text, precedent phenomenon, headline complex, interpretation.

Интерпретационно – когнитивный механизм воздействия медиа текста обусловлен активным функционированием в нем прецедентных феноменов, которое объясняется формированием и усложнением "вертикального контекста", элементом которого является прецедентный материал — нестандартный подход в использовании языка.

Сигналами прецедентности выступают прецедентные источники и прецедентные единицы, образующие состав прецедентных феноменов в медиа дискурсе, который характеризуется наличием как широкого корпуса источников из разных предметно-тематических областей, так и наличием различных прецедентных единиц, имеющих неоднородный характер.

Корпус прецедентных феноменов как совокупность интертекстовых компонентов, представленных в медиа текстах, позволяет определить культурный опыт коммуникантов, так как апеллирует к тому или иному фрагменту общего культурного пространства.

В целом, в корпусе прецедентных феноменов наблюдаются определенные тенденции: 1) тенденция к расширению корпуса прецедентных феноменов в медиа текстах: увеличение их общего числа, позволяющее утверждать, что современные медиа тексты обладают высокой прецедентной плотностью и расширение числа предметно-тематических областей; 2) тенденция к перераспределению прецедентных единиц относительно ядра и периферии: ядро составляют прецеденты, восходящие к какому-либо одному типу источников, удельный вес которых в общем корпусе больше 7%. Ядерными являются следующие области: художественная литература (26.9%), фразеология (25.8%), искусство (25.5%), история (7.3%); периферийными — наука (3.0%), миф (2.6%), фольклор (2.5%), религия (2.1%). При этом функционирование прецедентных феноменов из ядерных областей остается неизменно высоким, а позиции периферийных областей меняются. Очевидным, в частности, является все меньшее обращение к такой традиционно авторитетной области, как религия; наиболее

представленными являются прецеденты из предметно-тематической области "Художественная литература"(26.9%). В данной предметно-тематической области наиболее широко репрезентирована группа "Отечественная литература" (15.9%) с ее классическими образцами, изучаемыми в школьной программе.

Медиа текст, как и любой другой, представляет собой единое целое, части которого взаимосвязаны между собой. Воздействие в медиа тексте осуществляется многослойностью языковой структуры, в том числе и многослойностью структурных элементов. Результатом взаимодействия составляющих текста оказывается новый смысл, никак не равный сумме частей текста.

Средства привлечения внимания адресата могут содержаться как в самом тексте (устном или письменном), так и за его пределами, носить экстралингвистический характер (престижность средства массовой информации, его тираж и др.).

В силу своей способности вызывать богатые ассоциации, прецедентные феномены встречаются, в основном, в так называемых креативных структурных элементах текста, являющихся сильными текстовыми маркерами. Используя прецедент, авторы текстов расширяют границы медиа сообщения, добавляя к тому, что сказано непосредственно в тексте, те образы, которые возникнут в сознании потребителя информации при восприятии текста. Функциональная наполненность прецедентного феномена оказывается различной в зависимости от презентации в определенных структурных элементах медиа текста.

Интерпретационно-когнитивная модель события, реализуемая в конкретном медиа тексте в том числе и посредством прецедентных феноменов, актуализируется в определенном структурном элементе данного текста. Важную роль в этом процессе играет заголовочный комплекс как ключевой интерпретационный текстовый знак. Событийные элементы и их интерпретация наиболее ярко представлены в заголовочном комплексе, который, являясь сильной константой текста и имея в нем фиксированное положение, раскрывается как 1) наиболее актуальная тема текста, 2) отражение авторской интенции, 3) доминантный материал, привлекающий внимание читателя и определяющий проективно-ретроспективную модель медиа текста. Например, в прецедентном заголовке *«Миг между прошлым и будущим: «До и после» на фестивале Территория»* используется двухчастная синтагма с прототекстом – строкой из песни Л. Дербенева и А. Зацепина: *Есть только миг между прошлым и будущим. Именно он называется жизнь.*

В данном медиа тексте использование прецедента в заголовке актуализирует следующие функции: графически выделительную, которая достигается с помощью распределения на полосе, выделения шрифтом, цветом и т.п.; информационную, так как заголовок содержит основную текстовую информацию с той целью, чтобы читатель получил максимум сведений о событии; рекламную, так как прецедент-заголовок привлекает внимание читателя, заинтересовывает; оценочную, при условии, что прецедент – заголовок расшифрован и в результате вызывает эмоциональный отклик; интегративную, заключающуюся в том, что заголовок - прецедент объединяет несколько элементов текста (подзаголовок, основной текст и др.).

Одна из основных функций заголовочного комплекса в медиа тексте заключается в привлечении внимания читателя и в распознавании, «угадывании» им жанра последующей публикации. С. М. Гуревич отмечает, что «газетная практика дает многочисленные примеры того, как в результате неудачного выбора и оформления заголовков резко снижается воздействие важных выступлений газеты на читателей: содержательную статью с неправильно выбранным, невыразительным, неграмотно оформленным заголовком не замечают. И наоборот, яркий заголовок, привлекающий читателя своим содержанием и формой, побуждает прочитать следующий за ним текст или рассмотреть стоящую под ним иллюстрацию. Он играет роль крючка, заглотив который, читатель знакомится со своим «уловом» – всей публикацией» [Гуревич, 2002.

46]. А.А.Лютая, исследуя семантику, прагматику и структуру современных газетных заголовков утверждает, что «основной смысл заголовочной конструкции переходит в общий смысл текста газетной публикации. Между заглавием и текстом существуют проспективно - ретроспективные связи. Название имеет двустороннюю сущность и, как правило, позволяет прогнозировать содержание публикации. Заголовок выражает основной замысел, идею текста и всегда находится в сильной позиции по отношению к тексту» [Лютая, 2008. 19].

Наиболее распространенными видами заголовочных комплексов с использованием прецедентных феноменов являются те, которые носят ассоциативный характер: связь с сюжетами или названиями широко известных произведений литературы и искусства, с историческими персонажами или расхожими цитатами из книг и кинофильмов:

Заголовок: Если я заболею

Подзаголовок: К врачам обращаться обязательно буду (Литературная газета, 2018, № 51). Источник: Стихи Я. Смелякова: Если я заболею, к врачам обращаться не стану...

В данном случае мы наблюдаем ассоциативный заголовочный комплекс, а также замещение компонентов текста — источника с изменением функциональной модальности прототекста с отрицательной на положительную.

Частотность данного вида трансформации прецедента в заголовочном ансамбле связана, на наш взгляд, с наличием широких возможностей для воздействия на адресата, с очевидным установлением контакта, выходом на диалог (контактоустанавливающая, интеракции функция). В большинстве случаев установление языкового контакта посредством изменения модальности происходит через частичную десемантизацию и частичную деформализацию текста-источника. При этом высказывание не переходит в разряд "чистых" сигналов речевого контакта (В.Г.Гак), так как многие средства языка, способствуя установлению и поддержанию коммуникативного контакта, не теряют при этом своих первичных функций:

Заголовок: Нас водила молодость (Литературная газета, 2018, № 51)

Источник: стихи Э. Багрицкого

Нас водила молодость / В сабельный поход, / Нас бросала молодость / На кронштадтский лед.

При создании заголовка — вопроса, в структуру которого включен прецедентный феномен, в идеале осуществляется стратегия, при которой в заголовок медиатекста выносятся главный вопрос, на который отвечает весь текст. Оценочность заглавий как яркая примета медиа дискурса последних лет создается в основном несколькими приемами. Прежде всего, это экспрессивные прецедентные вопросительные и восклицательные синтаксические конструкции, требующие не просто восприятия информации адресатом, но и анализа: *Книжный пир на весь сибирский мир! (Библиотечная жизнь Кузбасса, 2016).*

Яркая оценочность и экспрессивность прецедентных заглавий создается благодаря таким трансформационным способам, как замещение (субституция) и усечение (импликация) языковых единиц. Субституция характеризуется тем, что вместо "канонического" слова вставляется иное, как правило, совпадающее с первым по своим морфологическим характеристикам, ритмической структуре и синтаксической позиции, основная смысловая нагрузка падает именно на замещающее (новое слово): *Мефистофель на оба ваших дома (праправнучка архитектора Лишневского рассказала о разрушенном барельефе и своем знаменитом предке)* (МК в Кузбассе. 9.09.15), прототекст «Чума на оба ваши дома!» (англ. A plague on both your houses) — фраза из трагедии «Ромео и Джульетта» У. Шекспира в русских переводах А. А. Григорьева (1864) и Т. Л. Щепкиной-Куперник (1941).

В результате происходит закрепление сильной позиции, которое способствует проекции интерпретационных возможностей последующего текста (жанр, объем, стиль, авторская модальность и др.), наличием связей со всеми основными частями текста, прозрачностью интерпретационных возможностей структурного знака вне оставшейся части этого же текста.

1. Ахманова, О.С., Гюббенет, И.В. Вертикальный контекст как филологическая проблема // Вопросы языкознания. 1977. № 3.
 2. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка [Текст]: синтаксис: [учебник для институтов и факультетов иностранных языков] / В. Г. Гак. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва: Высшая школа, 1986.
 3. Гуревич С.М. Номер газеты. - М.: Аспект Пресс, 2002. – 192 с.
 4. Лютая А.А. Современный газетный заголовок: структура, семантика, прагматика: автореф. дис. на соискание уч. ст. кандидата фил. наук. - Волгоград, 2008. – 21с.
-